南洋商業銀行
（香港註冊）

特設 華僑服務部 辦理

華僑滙款 — 全國各地大小城市鄉鎮均可通滙

華僑存款 — 舉辦下列各種華僑儲蓄存款

華僑定期存款　華僑存本付息存款
活期存款　華僑定活兩便存款
華僑存本付息存款

期限	利率	如存本一萬元每月付息金額
一年	年息5.25厘	43.27元
二年	年息5.5厘	45.31元
三年	年息5.75厘	47.35元

說明：開戶時一次存入本金。按月付息。期滿取本

存款安全　利息優厚　備有簡章　歡迎函索

本行地址：
香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

雲高 華埠 **新民生**
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 3-4928

園口豬肉　日日新鮮　精製燒臘
美味適口　四時瓜菜　牛肉草羊
火腿烟肉　牛什豬什　餐館合用
貨靚價廉　大小光顧　一律歡迎

五花靚腩肉每磅四毛五仙
沖上腸每磅一元二毛

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

歡迎大小貯蓄　滙兌旅行支票
保險箱等租賃　代理保管公債
安全貯蓄戶口　均有人壽保障
生意私人貸欵　歡迎華友光顧

那華斯高沙銀行雲高華埠皇后街定來哥林比亞街支行啓

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B.C.

「古林味精」
銷通南北美，
牌子老，信用夠；
調味之皇，
確屬珍品。
（加西總代理謹告）

雲高 華埠 **元豐有限公司**
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

中彩獎券號數列下
頭獎：007764　二獎：227015
三獎：425946　四獎：227904
五獎十名：227816　227855　425690　425126　006076　007191　006198　425547　006983　14139
中彩者請携券到本公司領彩爲盼

各地要聞

雷震其人其事

美聯社台北電：涉嫌叛亂被拘捕之雷震，現被扣押在台灣警備司令部。聽候偵訊中。

雷震是「中華民國民主黨」主席國七人中。唯一來自大陸者。上星期。該黨宣佈其黨名。但尚須公推其黨魁。及擬出黨綱。

一般人相信時機一到。他便可以被提名任黨的領袖。

雷震。浙江人。現年六十四歲。日本帝國大學畢業。理任國大代表。陪國十九年。雷震任中央大學教授。至廿二年。任教育部總務司長在職五年。廿七年出任國民參政會副祕書長。卅七年來台後。創辦「自由中國」半月刊至今。在大陸時爲中國國民黨黨員。他的太太宋英。是現任監察委員。

雷氏於一九三八年突顯露頭角。在戰時首都所在之重慶。任了政協會副秘書長。由於他在「自由中國雜誌」發表攻擊國民黨之言論。乃引起國民黨人及政府之憤恨。他早在一九一七年加入國民黨的。經過卅七年之後。即在一九五四年。乃以破壞黨紀罪名。而被逐出黨云。

寮國如赤化

寮國準備單獨採取行動

美聯社泰國曼谷電：泰國軍部乃沙立元帥。星期一夜晚告稱。若寮國變爲共黨國家。泰國將單獨採取行動。乃沙立舉全國廣播寮局勢。說明泰國立場。彼保證。「如寮局不致危害泰國。彼之政府將不會作絲毫之干預。」

彼表示希望交戰雙方。獲致「和諧之解決。」乃沙立稱。「如果這些工作。不能有所成就。寮王國墮入共黨手中。那便將造成一種傾向於侵略泰國的勢力。泰國便要自行決定採取任何方法。以防衛其本身。」

泰政府知道重要的共黨份子。在永珍隱藏在何處。共黨份子滲入永珍城到甚麼程度。又知道寮政府所得美國供應之軍火。及其他軍用品之轉落在共軍手中的有若干。」

他強調稱。「如果這個局勢發展下去。寮國將必完全落在共黨人之手中無疑。」

香港感冒症流行
上週患者大增

香港電。香港之醫生昨日報告稱。上週末香港有一百九十三人患流行性感冒病。但一年之中。與季節感冒病增加之時期。上週患者之增加。乃此時季之現象。不致形成疫病。

恒生銀行有限公司
HANG SENG BANK LTD.
HONG KONG

◎宛地辟民治黨
民國四九年職員表

執行委員　胡其聰　陳賽雯　林洪昌　劉參　黃仁傑　王廷弼　袁國偉
監察委員　馬榮邦　馬千秉　謝林　李普榮　袁健忠　陳洲文
主席　胡其聰　林洪昌
書記　彭偉棠　黃仁傑
交際　馬榮邦　馬灼華
財政　陳賽雯　馬千秉
監察　李普榮　陳洲文
庶務　李榮鉑　林安
核數　王廷弼　余富禮
評議員全體黨員

◎達權社　雲洪達
一九六〇年
實業部職員表

總理　王華進
書記　簡國安
財政　趙兆鑫
外交　梅拱學
監督　林榮
董事　周玉生　鍾揚予　陳文彬　黃啓銀　雷根　林百勝　李榮　余喜　林進傑　鄭光益　廖造富　呂禮庭

劉社練　張少如

香港皇后大道中一六一至一六七號
九龍分行：九龍油麻地彌敦道三八九號
旺角分行：平安大樓九龍旺角彌敦道七二七號
荃灣：超過港幣壹萬元

為海外僑胞忠誠服務
僑胞滙銀用原幣支付

各界僑胞滙銀往香港親友，請剪出下列申請書，填妥後向雲高，吐倫多，滿地可，紐約及其他各地之加拿大商務銀行（THE CANADIAN BANK OF COMMERCE, Vancouver, Toronto, Montreal and any of their Branches）購買指定向香港恒生銀行收銀之「銀券」（即滙票），（Payable at HANG SENG BANK LTD., HONG KONG）用空郵寄回香港親友收銀券，到本行收銀，或用信滙電滙均可獲下列優點：

五大優點

（一）原幣付款：僑滙無論係加元或美金，一律照原幣付欵，收欵人如將原幣找換港紙，本行照當日自由市價找付，但亦可以保留原幣，隨時找換港幣應用。
（二）安全妥當：本行支付滙欵前，均查對收欵人之身份証，絕不虞銀券被冒領，絕對安全。
（三）不易收霉：僑眷收銀或找換，本行絕不收任何費用及茶錢。
（四）快捷簡便：本行為便利僑眷收銀，在香港中區、及九龍油麻地與旺角區，均設有行址，僑眷就近收銀，非常方便。
（五）服務週到：專聘四邑職員主理，為鄉親服務，手續簡便，快捷，僑胞如有任何委托如買拍支票等，歡迎詢問，並樂意介紹。

恒生銀行有限公司謹啓

司公有限行銀生恒
HANG SENG BANK LTD.
HONG KONG

Cut here: Just fill in the following Form and bring it to any Branch of The Canadian Bank of Commerce in your neighbourhood.

加拿大商務銀行各分行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
All Branches, Canada

Gentlemen:
請發 Please issue ☐ 滙票 Demand Draft or effect ☐ 電滙 Cable Transfer ☐ 信滙 Mail Transfer (Please check one)
收欵人姓名 In favour of _____ 時份証號碼 Identity Card No. _____ 滙款銀碼 for the sum of $ _____
收欵人地址 Payee's address: _____
由恒生銀行有限公司支付香港皇后大道中一六一至一六七號或九龍及旺角分行
Kindly effect payment through HANG SENG BANK LTD. 161-167 Queen's Road Central, Hong Kong or its Branches in Kowloon and Mongkok.

Applicant's Address 滙款人地址　　Applicant's Signature 滙款人簽署

國醫 **惠謙氏**
上海新中國醫學院畢業考試院檢驗合格中醫生員在廣東國醫分館理事
暫寓亞力山大街四十二號
電話 MU 1-9357

美國總統輪船公司

總統船　克利夫蘭總統船　威爾遜總統船
每三星期來往三藩市香港
往香港　充滿友情的總統船經濟位往香港。是最理想的優游度假。船上設備有舒適的船位。電影。音樂。舞會。圖書。夜牌。波格。及種種遊樂。華裔廚師。精製中西菜餚。能操粵語華裔的職員。服務招待。更有二百五十磅的免費行李額。

由三藩市至香港
頭等位　單程　大百五十元起
經濟位　單程　三百四十元至四百元
由香港至三藩市
頭等位　單程由大百廿五元起
經濟位　單程三百廿元至三百九十元
海空聯運
頭等位　單程由一千零六十六元起
經濟位　單程由八百卅四元起至八百九十四元
由三藩市至雲哥華火車特位連膳費
十三元三角
貴賓旅客可憑所購海空車船八折票價
本大太平洋航空公司分期交欵辦法統
如詳細情形向各旅行社或代理商詳

AMERICAN PRESIDENT LINES

駐加拿大總代理
雲哥華埠安均號
GUON ON CO. 438 Main St. Vancouver 4, B.C.

安均號
GUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4, B.C.
Telephones: MU 1-1025 & MU 1-4804

專門修理
錄音機　洗衣機
乾衣機　冰箱
電爐　煤氣爐
高音喇叭
安裝天線
各項工作担保安當
遠呼近喚隨時應命
專修家電
馬淦慶啓

李展旅館
HOTEL REGENT
160 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-7435

空調及適舒
位置近華埠
往來甚便利
鬧市中心
不聞半華里
招待極殷勤
定必使滿意
房租又相宜
一元半可以

美寶女界美容院
九龍佐敦道
電話 MU 3-6415

麥嘉云的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃